

واپسین روزهای هیتلر

نابودی رژیم نازی و بدنام‌ترین دیکتاتور جهان

بیل اورایلی

مترجم: مهسا قنبری



سرشناسه: اورایلی، بیل، ۱۹۴۹-م.

O'Reilly, Bill, 1949-

عنوان و نام پدیدآور: واپسین روزهای هیتلر: نابودی رژیم نازی و بدنام‌ترین دیکتاتور جهان/

ابیل اورایلی؛ مترجم مهسا قنبری.

مشخصات ظاهری: ۳۱۸ ص: مصور.

شابک: ۰-۴۹-۷۷۴۱-۶۲۲-۹۷۸:

یادداشت: عنوان اصلی: Hitler's last days : the death of the Nazi regime and the world's most notorious dictator ,2015

عنوان دیگر: نابودی رژیم نازی و بدنام‌ترین دیکتاتور جهان.

موضوع: هیتلر، آدولف، ۱۸۸۹-۱۹۴۵م.

موضوع: Hitler, Adolf

موضوع: هیتلر، آدولف، ۱۸۸۹ - ۱۹۴۵ م -- رحلت، تشییع و تدفین

موضوع: Hitler, Adolf -- Death and burial

موضوع: جنگ جهانی دوم، ۱۹۳۹-۱۹۴۵م -- آلمان

Germany -- 1945-World War, 1939

موضوع: برلین (آلمان) -- تاریخ -- ۱۹۴۵-۱۹۹۰م.

1990-Berlin(Germany) -- History -- 1945

شناسه افزوده: قنبری، مهسا، ۱۳۷۱-، مترجم

رده‌بندی کنگره: DD۲۴۷

رده‌بندی دیویی: ۹۴۳/۰۸۶۰۹۲

شماره کتابشناسی ملی: ۸۸۷۷۱۶۴



واپسین روزهای هیتلر

نابودی رژیم نازی و بدنام‌ترین دیکتاتور جهان

بیل اورایلی

مترجم: مهسا قنبری



نشر ترنگ



nashretorang

www.nashretorang.com



واپسین روزهای هیتلر

نابودی رژیم نازی و بدنام‌ترین دیکتاتور جهان

بیل اورایلی

مترجم: مهسا قنبری

ویراستار: یاسمین حشدری

صفحه‌آرا: آتلیه ترنگ

لیتوگرافی و چاپ: نیک

چاپ اول: ۱۴۰۲

تیراژ: ۳۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۷۴۱-۴۹-۰

آدرس: خیابان انقلاب، خیابان روانمهر، تقاطع خیابان دانشگاه، کوچه میرزا، پلاک ۷، واحد ۴

تلفن: ۰۶۶۴۷۰۳۷۶ - ۰۶۶۴۰۳۵۲۰ / همراه: ۰۹۱۹۹۶۴۶۲۲۴

حق چاپ محفوظ است

nashretorang@gmail.com



فهرست

بخش اول: آشیانه گرگ	۲۱
فصل ۱: آشیانه گرگ	۲۳
فصل ۲: مقر ژنرال پاتون	۳۳
فصل ۳: آشیانه گرگ	۳۷
فصل ۴: هتل مجلل تریانون	۴۱
فصل ۵: مقر ارتش سوم ایالات متحده، اتاق جنگ	۴۷
بخش دوم: تلاشی نافرجام	۵۵
فصل ۶: خطوط مقدم آلمان	۵۷
فصل ۷: مرکز فرمانده جورج پاتون	۶۵
فصل ۸: منطقه آردن	۷۱
فصل ۹: مرکز فرمانده ارتش دوازدهم	۷۷
فصل ۱۰: باستون، بلژیک	۸۵
فصل ۱۱: بلژیک، باستون	۸۹
فصل ۱۲: مرکز سالمندان	۹۵
فصل ۱۳: آدلرهورست	۱۰۳
فصل ۱۴: مرکز فرمانده ارتش سوم	۱۱۷
فصل ۱۵: واشنگتن دی. سی.	۱۲۹
فصل ۱۶: اردوگاه برکناو	۱۳۳

بخش سوم: در پناه پیشوا.....	۱۴۳
فصل ۱۷: برلین، آلمان.....	۱۴۵
فصل ۱۸: آلمان، رماگن.....	۱۵۳
فصل ۱۹: آلمان، تریر.....	۱۵۷
فصل ۲۰: آلمان، برلین.....	۱۶۹
فصل ۲۱: آلمان، شهر باد هرسفلد.....	۱۷۹
فصل ۲۲: آلمان، برلین.....	۱۸۷
فصل ۲۳: آلمان، والدنبورگ.....	۱۹۷
فصل ۲۴: جنگل ویزنبورگ.....	۲۰۱
فصل ۲۵: آلمان، برلین.....	۲۰۹
فصل ۲۶: پناهگاه پیشوا.....	۲۱۳
خاتمه: نبرد برلین.....	۲۱۹
ظهور هیتلر و حزب نازی.....	۲۳۵
جوزف استالین و ارتش روسیه.....	۲۴۹
حمل و نقل سریع السیر توپ قرمز.....	۲۵۳
درون پناهگاه هیتلر.....	۲۵۹
پول نقد، آثار هنری و اموال سرقت شده توسط نازی ها.....	۲۶۱
اردوگاه های کار اجباری برکناو.....	۲۶۷
دادگاه نورنبرگ.....	۲۷۵
آخرین وصیت آدولف هیتلر.....	۲۷۹
گاه شمار.....	۲۸۱
منابع.....	۲۸۵



بیل اورایلی یک معلم بازنشسته درس تاریخ دبیرستان است و نویسنده چندین کتاب پرفروش از جمله: واپسین روزهای لینکلن، واپسین روزهای کندی، و آخرین روزهای مسیح است. او همچنین مجری برنامه تلویزیونی بیل اورایلی فکتور^۱ در فاکس نیوز بود که بالاترین امتیاز را در شبکه خبری کشور کسب کرد.

۱. The O'Reilly Factor: نام یک برنامه تلویزیونی.



Map Legend

Allied



Advance



Highlighted movement



Retreat



Infantry



U.S./U.K.

U.S.S.R.

Armor/mechanized*

Axis



Military features



Front line



Defensive position



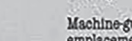
West Wall



Clash/event



Battery



Machine-gun emplacement



Barbed wire

*On some maps, only tank symbols are used. In these cases, tanks represent armies or army groups that also include infantry.

White symbols are used periodically to highlight Allied units and their movements.

Physical features



Major roads



Minor roads



Railroads



Rivers



Terrain



Forest



City/town with urban area

Combatant nationalities



United States



United Kingdom



Canada



France



U.S.S.R.



Germany



من درک نمی‌کنم که چرا انسان نباید به اندازه طبیعت بی‌رحم باشد.
آدولف هیتلر

سخنی با خوانندگان

به گمانم منصفانه است که بگویم افراد تاریخ‌ساز جزو جسورترین آدم‌هایی هستند که تا به حال بر زمین قدم گذاشته‌اند. تحقیق و نوشتن در مورد آن‌ها می‌تواند تأمل برانگیز و تکان‌دهنده، وقت‌گیر و آکنده از یافته‌ها و کشفیات باشد. پرداختن به این کتاب مثل یک ماجراجویی بود. از شهر هایدلبرگ^۱ واقع در آلمان آغاز شد، با بازدید از اتاق بیمارستانی در پادگان اطلاعاتی^۲، که ژنرال جورج اسمیت پاتون^۳ در آنجا درگذشت. همچنین مکالمات بسیاری را با کارکنان شخصی و دیگر افراد نزدیک به هیتلر در بر می‌گرفت.

برخی از مطالب آن با کاوشی آسان و بی‌شائبه در مجموعه اسناد مختلف، موزه‌ها، و رویدادهای تاریخی رسمی میدان نبرد ارتش آمریکا به دست آمد؛ از طرفی دیگر، این مطالب فقط با مطالعه آثار منتشرشده حاصل نشده است، بلکه شامل مکالمه و مکاتبه با نوادگان افرادی است که در واقع رازدارِ هیتلر بوده‌اند. کارکنان سابقِ هیتلرِ صحتِ شرح و بازنمود واپسین روزهای هیتلر در آلمان را تأیید کردند. من با نوادگان صحبت کردم و از ساعت به ساعت وضعیت دیوانه‌کننده‌اش و اقدامات شدیدی که برای هوشیار ماندن انجام

1. Heidelberg

2. Nachrichten Kaserne

3. General George S. Patton

می‌داد، مثل استفاده از قطره چشم کوکائین، مطلع شدم. جست‌وجوی اطلاعات ما را به سمت مورخان محلی لوکزامبورگ و آلمان سوق داد - که سرانجام هیچ چیز ناشناخته باقی نماند. آدولف هیتلر مشهورترین حاکم شرور و قاتل در تاریخ معاصر است، بنابراین بدون اغراق باید گفت که قدم نهادن به دنیای او ترسناک است.

قبل از خودکشی، از همان نخستین روزهایش در مقام صدراعظم آلمان تا آخرین روزهایش به عنوان پیشوا، زندگی هیتلر و مرگ او مملو از خشونت بی دلیل و بی منطق بود. اما این داستانی فقط در مورد بدنام‌ترین دیکتاتور جهان نیست. این داستانی درباره شش ماه آخر جنگ جهانی دوم است، و هرج و مرج و بی رحمی‌ای که مشخصه آن دوره تاریخی است. این داستان در مورد آدم‌هایی است که با گوشت و خون خود جنگیدند، مردان و زنانی که جان‌هایشان را در این مصیبت بزرگ فدا کردند؛ و درباره رهبران ارتشی است که برای خاتمه جنگ تدبیراتی اندیشیدند و عملیات نظامی انجام دادند. در این کتاب، آن‌ها فقط افرادی مشهور نیستند، بلکه به مثابه انسان‌هایی نگریسته می‌شوند. واپسین روزهای هیتلر داستان یک مبارزه برای دستیابی به قدرت است. و برای همین، نخست شما را به پناهگاه هیتلر می‌برم.

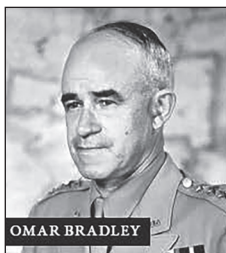
بیل اورایلی^۱

نیویورک



ایالات متحده آمریکا

کریگتون آبرامز^۱: سرهنگ دوم، فرمانده گردان تانک سی و هفتم ایالات متحده، فرمانده لشکر پیاده نظام چهارم.
چارلز باگس^۲: ستوان یکم، گردان تانک سی و هفتم ایالات متحده.



عمر بردلی^۳: ژنرال سه ستاره، فرمانده ستاد ارتش دوازدهم ایالات متحده، که شامل ارتش سوم نیز می شود.

-
1. Creighton Abrams
 2. Charles Boggess
 3. Omar Bradley

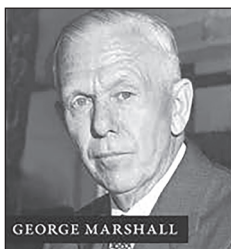
چارلز کدمن^۱: سرهنگ، آجودان و دستیار ژنرال پاتون.
 جیکوب دیورس^۲: ژنرال سه‌ستاره، فرمانده ستاد ارتش ششم ایالات متحده.
 بنجامین دیکسون^۳: سرهنگ، رئیس اطلاعات اولین ارتش ایالات متحده.
 دوایت دیوید آیزنهاور^۴: ژنرال، فرمانده عالی نیروهای اعزامی متفقین در اروپا.
 هیو گافی^۵: ژنرال ارشد، فرمانده لشکر پیاده‌نظام چهارم ایالات متحده، ارتش سوم.
 پل هارکینز^۶: سرهنگ، نائب رئیس ستاد کارکنان ژنرال پاتون.
 جوزف هارپر^۷: سرهنگ، فرمانده هنگ پیاده‌نظام ۳۲۷ گلاید ایالات متحده.
 کورتنی هاجز^۸: ژنرال سه‌ستاره، فرمانده ارتش اول ایالات متحده.
 هری کینارد^۹: سرهنگ دوم، افسر عملیات لشکر هوایی صدویک ایالات متحده.

-
1. Charles Codman
 2. Jacob Devers
 3. Benjamin Dickson
 4. Dwight D. Eisenhower
 5. Hugh Gaffey
 6. Paul Harkins
 7. Joseph Harper
 8. Courtney Hodges
 9. Harry Kinnard

واپسین روزهای هیتلر ۱۵



اسکار کُخ^۱: سرهنگ، رئیس اطلاعات ارتش سوم ایالات متحده.



جورج مارشال^۲: ژنرال، رئیس ستاد ارتش ایالات متحده.



آنتونی مک آلیف^۳: سرتیپ، قائم مقام فرمانده عملیات لشکر هوایی صدویک ایالات متحده.

-
1. Oscar Koch
 2. George Marshall
 3. Anthony McAuliffe

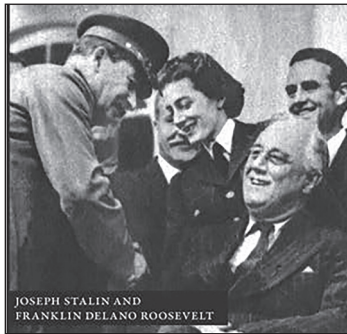
تروی میدلتون^۱: ژنرال سه‌ستاره، فرمانده سپاه هشتم ایالات متحده، ارتش سوم.

جان میمز^۲: گروه‌بان، راننده ژنرال پاتون.

ند مور^۳: سرهنگ دوم، رئیس ستاد ژنرال مک آلیف.

بناتریس پاتون^۴: همسر جورج پاتون.

جورج اس. پاتون^۵: ژنرال، فرمانده ارتش سوم ایالات متحده.



فرانکلین دلانو روزولت^۶: رئیس‌جمهور ایالات متحده آمریکا.

-
1. Troy Middleton
 2. John Mims
 3. Ned Moore
 4. Beatrice Patton
 5. George S. Patton
 6. Franklin Delano Roosevelt

بریتانیا

وینستون چرچیل^۱: نخست‌وزیر بریتانیای کبیر و ایرلند شمالی.



برنارد مونتگومری^۲: فیلد مارشال^۳ بریتانیایی، فرمانده گروه ارتش بیست و یکم، که شامل نیروهای بریتانیایی و کانادایی بود.
کنت استرانگ^۴: ژنرال بریتانیایی، رئیس کارکنان اطلاعات ژنرال آیزنهاور.

روسیه

جوزف استالین^۵: نخست‌وزیر اتحاد جماهیر شوروی.

1. Winston Churchill

2. Bernard Montgomery

۳. فیلد مارشال: بالاترین درجه نظامی نیروهای زمینی کشورهای انگلیسی‌زبان (و دومی در کشورهای آلمانی‌زبان) است. این درجه یک درجه از درجه ژنرال (چهار ستاره) در ارتش آمریکا بالاتر است.

4. Kenneth Strong

5. Joseph Stalin

آلمان



مارتین بورمن^۱: رئیس صدراعظم حزب نازی.



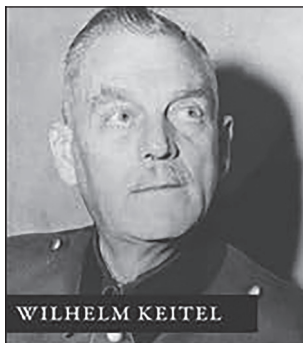
اوا براون^۲: معشوقه، و سپس همسر هیتلر.

جوزف گوبلز^۳: وزیر تبلیغات رایش.

هاینریش هیملر^۴: فرمانده گردان حفاظتی نازی.

-
1. Martin Bormann
 2. Eva Braun
 3. Joseph Goebbels
 4. Heinrich Himmler

آدولف هیتلر^۱: پیشوای آلمان و رهبر حزب نازی.
تراودل یونگه^۲: یکی از منشی‌های هیتلر.



ویلهلم کایتل^۳: فیلد مارشال، فرمانده نیروهای مسلح هیتلر.
هاینریش لوتویتس^۴: ژنرال، فرمانده نیروهای پانزر آلمانی اطراف باستونی.
تئودور مورل^۵: پزشک شخصی هیتلر.
یواخیم پایپر^۶: فرمانده گردان حفاظتی نازی‌ها، اولین لشکر پیاده‌نظام گردان حفاظتی نازی‌ها.

-
1. Adolf Hitler
 2. Traudl Junge
 3. Wilhelm Keitel
 4. Heinrich Lüttwitz
 5. Theodor Morell
 6. Joachim Peiper